



Codice del candidato:

Državni izpitni center



SESSIONE AUTUNNALE

Livello di base

FRANCESE

≡≡≡ Prova d'esame 1 ≡≡≡

- A) Comprensione di testi scritti
- B) Conoscenza e uso della lingua

Sabato, 27 agosto 2011 / 80 minuti (40 + 40)

Al candidato è consentito l'uso della penna stilografica o della penna a sfera.

Al candidato viene consegnata una scheda di valutazione.

MATURITÀ GENERALE

INDICAZIONI PER IL CANDIDATO

Leggete con attenzione le seguenti indicazioni.

Non aprite la prova d'esame e non iniziate a svolgerla prima del via dell'insegnante preposto.

Incollate o scrivete il vostro numero di codice negli spazi appositi su questa pagina in alto a destra e sulle schede di valutazione.

La prova d'esame si compone di due parti, denominate A e B. Il tempo a disposizione per l'esecuzione dell'intera prova è di 80 minuti: vi consigliamo di dedicare 40 minuti alla risoluzione di ciascuna parte della prova.

La prova d'esame contiene 3 esercizi per la parte A e 5 esercizi per la parte B. Potete conseguire fino a un massimo di 21 punti nella parte A e 40 punti nella parte B, per un totale di 61 punti. Il punteggio conseguibile in ciascun esercizio viene di volta in volta espressamente indicato.

Scrivete le vostre risposte negli spazi appositamente previsti **all'interno della prova** utilizzando la penna stilografica o la penna a sfera. Scrivete in modo leggibile: in caso di errore, tracciate un segno sulla risposta scorretta e scrivete accanto ad essa quella corretta. Alle risposte e alle correzioni scritte in modo illeggibile verrà assegnato il punteggio di zero (0).

Abbiate fiducia in voi stessi e nelle vostre capacità. Vi auguriamo buon lavoro.

La prova si compone di 16 pagine, di cui 3 bianche.

A) COMPRENSIONE DI TESTI SCRITTI (Tempo consigliato per la risoluzione: 40 minuti)**Esercizio 1**

Silence, on meurt

«Je ne veux pas retourner au village. Je n'ai plus personne»

En mai 2008, le cyclone Nargis frappe durement la Birmanie, et en particulier la région de Rangoon. Le bilan officiel fait état de plus de 130 000 morts ou personnes portées disparues et plus de 2,5 millions de sans abri. Dans le chaos le plus total, l'aide humanitaire peine à arriver sur place, les visas n'étant pas délivrés suffisamment rapidement par la junte au pouvoir, qui n'accepte pas l'aide internationale. Quarante-huit heures avant le passage du cyclone, les services météo indiens ont informé les autorités de son arrivée mais l'information aurait été mal relayée dans le pays.

À son arrivée à Rangoon, Mee Sea est restée déprimée pendant des jours. Comme tant d'autres, elle revenait de l'enfer. Le 2 mai, en début d'après-midi, au village de Thay Pyay Char, cette jeune femme de 21 ans prépare le dîner pour ses quatre frères et sœurs, qu'elle élève seule. «Soudain, le vent s'est levé, il a fait s'écrouler notre maisonnette en bambou et on s'est réfugiés dans une maison plus solide.» Mais le cyclone aspire la mer en une vague de plusieurs mètres de haut qui pulvérise ce qu'il reste du village. Projetée dans l'eau, Mee Sea saisit un massif de mangrove. Elle y reste agrippée pendant douze heures, refroidie par le vent et la pluie, avant d'être secourue dans la nuit par d'autres villageois. «Jamais je n'ai eu peur, confie-t-elle, j'ai prié sans arrêt. Je suis très croyante.»

Réfugiée dans l'école, l'un des rares bâtiments épargnés, elle cherche sa famille. Elle ne retrouvera que le corps de sa sœur cadette, qu'elle enterrera le lendemain. Ses deux petits frères, la famille de sa sœur aînée – un époux et trois enfants – ont été emportés au large. Au bout de cinq jours, un bateau l'emmène dans un centre d'hébergement à Rangoon. «Je me sens très triste, je ne veux pas retourner là-bas, je n'ai plus personne, plus rien», dit la jeune femme en forçant un sourire.

Avec le temps, les survivants de Nargis parviendront tant bien que mal à reconstruire leur maison, rétablir leurs activités économiques. Mais comment ces milliers de rescapés qui ont tout perdu, proches et biens, pourront-ils surmonter le traumatisme? D'autant que les traditionnels pourvoyeurs de traitement psychologique – le moine, l'aîné, le chef du village – ont, eux aussi, souvent disparu. L'association Médecins sans Frontières a envoyé plusieurs missions d'évaluation psychologique qui y ont relevé de nombreux cas d'insomnie, de palpitations, d'hypertension, de dépression. «Une femme nous a remerciés pour la distribution de riz, rapporte Kaz De Jong, spécialiste de la santé mentale, mais elle nous a aussi demandé de lui donner l'envie de manger.»

D'après Marie Claire N° 674

Lisez attentivement l'article ci-contre et complétez les phrases par des informations que vous aurez trouvées dans le texte.

Leggete attentamente l'articolo e completate le frasi con le informazioni reperibili nel testo.

L'événement parle d'une catastrophe naturelle qui s'est passée

_____ (1).

Mee Sea, jeune femme âgée de 21 ans, perd tout à cause

d'_____ (2).

Après un long cauchemar, _____ (3)

sauvent cette jeune femme.

La prière l'a aidée à vaincre _____ (4).

Une fois sauvée, elle essaie de trouver _____ (5).

Traumatisée comme les autres survivants de Nargis, elle est transportée dans

_____ (6).

Les survivants sont aidés par l'organisation appelée

_____ (7) qui leur offre

des médicaments et un appui moral.

(7 punti)

Esercizio 2

Dans l'interview ci-dessous, reliez les questions (marquées par des chiffres) aux réponses (marquées par des lettres) et inscrivez-les dans les cases appropriées (une réponse par question).

Nella seguente intervista abbinate tra loro le domande, indicate con numeri, e le relative risposte, indicate con lettere, scrivendo queste ultime nelle caselle adeguate della tabella (una risposta per ciascuna domanda).

Bénabar parle d'amour

1.	Êtes-vous un garçon timide?
2.	Vous parlez de la mère de Manolo, votre fils de 2 ans, en disant ma «copine». Pourquoi?
3.	Vous n'avez pas envie de vous marier?
4.	L'amour peut-il durer?
5.	Qu'est-ce qui plaît aux femmes?
6.	L'amour est-il différent à 15 ans et à 30 ans?
7.	Y a-t-il un peu de jalousie en vous?

A	Non. Si ma copine me trompait, je pourrais être jaloux, mais je lui fais confiance. Elle aussi me fait confiance, je pense.
B	En tout cas, on n'est pas sérieux quand on est jeune. Adolescent, j'étais constamment amoureux. Plus tard, ça change.
C	Quand mon fils est né, j'étais en tournée.
D	Réservé, un peu sauvage, oui. Comédien avec les gens que je connais et un peu fermé quand je ne connais pas.
E	Bien sûr. Même si je constate que les couples se séparent souvent, pour moi c'est possible.
F	Ni ma copine ni moi ne nous posons la question du mariage. Si elle voulait, pourquoi pas?
G	On n'est pas mariés... Quelquefois, en parlant d'elle je l'appelle «la mère de mon fils».
H	Je n'ai pas une grande expérience des femmes. Je crois, que pour elles, le physique compte beaucoup, particulièrement lors de la première rencontre.
I	Macho, j'aimerais bien! Mais impossible, ça ne marche pas.

D'après <http://www.marieclaire.fr/>, consulté le 26 sept. 2008

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

(7 punti)

Esercizio 3

Travailler pour un monde meilleur

Leurs beaux diplômes auraient pu les mener au top de la hiérarchie. Pourtant, elles ont choisi une autre voie en décidant d'œuvrer pour un monde meilleur.

Els, responsable clientèle pour Max Havelaar

Réalisme ou idéalisme?

«Je ne peux pas dire que le fait de travailler pour une ONG (organisation non gouvernementale) soit une vocation, même si je me suis toujours fort intéressée aux gens et aux cultures différentes. J'ai vécu sept ans au Japon pour y faire mes études et y travailler. En tant qu'analyste de marché, j'ai toujours été fascinée par le rapport que les gens du monde entier entretiennent avec les produits de consommation.»

Pourquoi Max Havelaar?

«Je travaillais déjà comme analyste de marché depuis quelques années lorsque j'ai eu la possibilité d'être engagée chez Max Havelaar. La fonction commerciale de responsable clientèle, combinée à l'approche très sociale du commerce équitable¹ – fair trade, comme on dit en anglais – me séduisait beaucoup. Le fait de pouvoir travailler pour une ONG constituait également un plus pour moi. Je crois beaucoup dans le projet développé par Max Havelaar: ne pas donner de l'argent mais bien rétribuer les producteurs à leur juste valeur.»

Quelle est votre principale satisfaction?

«J'ai toujours tiré une grande satisfaction de toutes les professions que j'ai exercées jusqu'ici. Le fait de travailler pour une ONG n'augmente pas cette satisfaction mais le plaisir est différent. Vous êtes chaque jour davantage convaincue que vous œuvrez pour une organisation à la fois juste et authentique! Chaque produit estampillé du logo Max Havelaar contribue, ne serait-ce qu'un peu, à améliorer la vie des producteurs du sud de la planète.»

Et l'argent dans tout ça?

«Mon employeur met un ordinateur portable et un gsm à ma disposition. Mes frais de déplacement sont remboursés et mon salaire est tout à fait convenable, compte tenu de ma fonction. Je ne vais donc pas me plaindre!»

Mieux que le secteur privé?

«Il y a, bien entendu, des différences notoires entre une grande entreprise privée et une ONG. Chez Max Havelaar nous travaillons vraiment en équipe. Cette absence de structure bien définie peut parfois être pesante mais la liberté contribue aussi à encourager notre créativité. Je pense qu'aucun des deux secteurs n'est meilleur que l'autre et je suis même convaincue qu'une interaction entre le marchand et non-marchand pourrait se révéler très profitable.»

Virginie, responsable de communication pour l'ASBL² *Les petits riens*

Pourquoi Les petits riens?

«J'ai fait des études d'ingénieur commercial en communication sociale. Je savais que je voulais occuper une fonction en lien direct avec le quart-monde. J'ai débuté au sein de l'ASBL *Les petits riens* en tant qu'adjointe au centre de tri. C'était le job qu'il me fallait; je devais me retrousser les manches et agir. J'adore travailler en équipe et je n'imagine pas rester seule derrière un bureau toute la journée.»

Une fashion-victim perdue en plein quart-monde?

«C'est vrai que je suis folle des vêtements à la mode. Ce n'est pas incompatible avec mon job. Notre leitmotiv est de témoigner du respect pour chacun, peu importe son origine sociale et son style. En plus, il ne faut pas oublier que *Les petits riens* organisent un événement baptisé *Second Hand, Second life*: un défilé qui met en scène des vêtements réalisés par des stylistes renommés sur base de pièces récoltées par l'association. L'année passée, nous avons gagné 60.000 euros que nous avons investis dans des centres destinés aux sans-abri.»

Prête à changer le monde?

«Je ne cultive pas cette ambition. J'adore mon job. Pour moi, c'est l'essentiel. Je suis convaincue que chacun devrait faire un job qu'il aime. C'est de cette manière que nous parviendrons à construire un monde meilleur.»

¹ le commerce équitable: commercio equo e solidale

² ASBL: association sans but lucratif; associazione non a scopo di lucro, detta anche associazione non profit

Lisez attentivement le texte ci-contre et indiquez si les informations suivantes sont VRAIES ou FAUSSES en mettant une croix dans la case appropriée.

Leggete attentamente il testo e indicate se le affermazioni seguenti sono vere o false tracciando una crocetta nella casella appropriata.

		V	F
1.	Les deux femmes travaillent dans des associations à but humanitaire.		
2.	Els est moins satisfaite de son travail actuel que de ceux qu'elle a exercés précédemment.		
3.	Elle est satisfaite de son salaire.		
4.	Chez Max Havelaar, on n'apprécie pas le travail collectif.		
5.	C'est surtout le contact avec les collègues que Virginie apprécie dans son travail.		
6.	Virginie arrive à concilier son amour pour la mode et son travail.		
7.	Chaque année, l'association <i>Les petits riens</i> prépare un défilé de mode spécial.		

(7 punti)

B) CONOSCENZA E USO DELLA LINGUA (Tempo consigliato per la risoluzione: 40 minuti)**Esercizio 1**

Lisez attentivement le texte et cochez la bonne réponse.

Leggete attentamente il testo e cerciate la risposta corretta.

Tony Estanguet, champion de canoë

Tony Estanguet est né le 6 mai 1978. Sa discipline, c'est le canoë monoplace en slalom.

- Okapi:* (1) ... as-tu ressenti en apprenant que tu serais le porte-drapeau de la France à la cérémonie d'ouverture des Jeux olympiques?
- Tony:* Une grande fierté et une grande émotion. Je vais être digne de cette reconnaissance, de cet honneur. Je vais (2) ... m'entraîner un peu à porter le drapeau!
- Okapi:* Tu vises un 3^{ème} titre olympique consécutif. Comment supportes-tu cette pression?
- Tony:* Je participe (3) ... Jeux pour la troisième fois d'affilée, juste avec l'espoir d'y vivre quelque chose de fort, mais de différent des autres éditions. Ce challenge m'excite et m'inspire.
- Okapi:* Le canoë n'est pas un sport très connu. Pourquoi as-tu commencé à (4) ... pratiquer?
- Tony:* C'est une affaire de famille. Mon père est arrivé 4^{ème} aux championnats du monde en kayak en 1979 et a créé le club de Pau. J'ai suivi le sillon de mon frère Patrice, qui a cinq ans de plus (5) ... moi. Comme lui, j'ai débuté à 5 ans sur le Gave, la rivière qui traverse Pau. Avec mon père et mon autre frère, Aldric, (6) ... entraîne aujourd'hui les jeunes du club. Nous passions notre temps sur l'eau à jouer avec les courants.
- Okapi:* Ton grand frère Patrice, c'était ton modèle?
- Tony:* Oui, en 1996, il a été médaillé de bronze aux J.O. d'Atlanta, aux États-Unis. Je l'ai vu à la télé et j'ai eu envie de l'imiter et de ressentir les mêmes émotions. (7) ... en 1997, j'étais très inspiré par sa navigation. Me séparer de son exemple et trouver ma propre voie n'a pas été facile.
- Okapi:* Et en 2000, tu pars aux J.O. d'été de Sydney et tu triomphe, avec la première marche du podium!
- Tony:* Oui ... Grâce à lui! Son exemple m'a fait (8) ... beaucoup de temps. En fait, quand je remporte une médaille, j'ai toujours l'impression que je (9) ... dois. Naturellement, je la partage toujours avec lui.
- Okapi:* Donc ta devise, ce serait: «Jamais sans mon frère?»
- Tony:* Être poussé par mon frère fut ma chance. Et puis cette adversité nous a aidés à (10) ... nous connaître, à aller plus loin dans notre complicité. Aujourd'hui, il a arrêté sa carrière, mais il me conseille. Nous naviguons toujours l'un pour l'autre.

D'après Okapi N° 850

1. A Qu'
B Qu'est-ce que
C Qu'est-ce qui
2. A certainement
B certain
C certaine
3. A sur
B des
C aux
4. A en
B le
C y
5. A de
B que
C comme
6. A qu'
B dont
C qui
7. A Jusqu'
B Avant
C Depuis
8. A gagné
B gagnant
C gagner
9. A lui en
B la lui
C l'y
10. A meilleur
B le mieux
C mieux

(10 punti)

Esercizio 2

Complétez le texte (un mot par espace).

Completate il testo inserendo in ciascuno spazio la parola mancante.

L'ennui, ami ou ennemi?

«Je m'ennuie pendant les cours quand ils ne m'intéressent pas», se plaint Philippine. Oui, c'est parfois dur de rester attentif _____ (1) collègue. L'ennui prend parfois le dessus.

Malheureusement, il n'y a pas _____ (2) remède miracle.

En classe, l'ennui a toujours existé: parce qu'il y a les élèves appliqués, intéressés et les autres _____ (3) ont plus de mal à maintenir leur attention. Si tu t'ennuies parce que tu ne comprends pas les explications, essaie de te concentrer un peu plus.

Demande _____ (4) professeur des explications: quand tu participes, le cours est tout de suite moins ennuyeux.

En dehors du collège, les raisons de l'ennui peuvent varier selon la personnalité: solitude, fatigue, contrainte... Le plus surprenant avec ce sentiment, c'est qu'il peut se manifester à n'importe quel moment. Alors, c'est grave, docteur? «Pas du tout. Au contraire, je fais la promotion de l'ennui», répond le pédopsychiatre Roger Teboul. «Il est très important _____ (5) avoir du temps à passer seul face à soi-même. Cela permet de savoir ce que l'on veut. Lorsque tu t'ennuies, tu as tout le temps de penser _____ (6) toi. Ton imagination carbure sans aucune contrainte. C'est idéal au moment où ton emploi du temps n'est plus entièrement organisé _____ (7) tes parents et où tu commences à te détacher d'eux pour construire ta propre personnalité. Si tu te poses des questions, si tu réfléchis à ce que tu aimes, tu trouveras des activités qui te plaisent et te feront grandir. Mais, aujourd'hui, l'ennui a mauvaise réputation. Nous vivons _____ (8) une société de consommation où le temps doit toujours être utile à quelque chose. Pour y échapper, certains mangent, d'autres se rongent les ongles ou passent des heures devant l'ordinateur. Si on exagère, _____ (9) habitudes peuvent vite devenir dangereuses. _____ (10) faut parfois se laisser aller, faire une pause et ne rien faire.

*D'après Okapi N° 954
(10 punti)*

Esercizio 3

Complétez les espaces vides par le terme convenable tiré de la même famille de mots que le mot en italique.

Completate gli spazi vuoti inserendo un'espressione appartenente alla medesima famiglia delle parole scritte in corsivo accanto a essi.

Comment faire pour devenir actuaire?

mathématiques «Peu connu du grand public, l'actuaire est un _____
de haut niveau. Son travail consiste à évaluer les risques et les coûts pour les
compagnies d'assurances, les banques, les organismes de retraite ...

intéresser C'est un métier très _____ qui demande une réelle

choisir passion pour les chiffres. Pour devenir actuaire, on a le _____
entre plusieurs formations, en intégrant une université, une école spécialisée
ou une école de commerce. Même si ce n'est pas un parcours obligatoire,

conseil je voudrais vous _____ de faire une classe préparatoire et
de tenter les concours des grandes écoles. C'est vraiment le top. Quant aux
salaires, ils sont assez élevés: un débutant touche en moyenne 3.000 euros
brut par mois. En plus, les actuaires sont très recherchés par les
entreprises.»

Guillaume, 27 ans, actuaire à Paris

D'après Okapi N° 850

(4 punti)

Esercizio 4

Lisez attentivement le texte, puis inscrivez les formes convenables des verbes entre parenthèses à la place indiquée ci-dessous.

Leggete attentamente il testo e scrivete nelle righe della tabella le forme appropriate dei verbi indicati tra parentesi.

Écolo au lycée

(Courrier des lecteurs)

«Cette année, dans mon lycée, j'aimerais lancer une action pour la nature. Je **(vouloir) ... (1)** que l'on installe dans toutes les classes des poubelles de différentes couleurs pour trier nos déchets. Aidez-moi, s'il vous plaît, et **(dire) ... (2)** où l'on pourrait trouver des fonds pour financer cette action.»

Antoine, 16 ans

Voici la réponse d'Okapi:

Bravo pour cette initiative. C'est avec de petites démarches personnelles que l'on **(faire) ... (3)** les grandes actions collectives. Parle de ton idée à tes copains et à tes professeurs. Certains **(être ravi) ... (4)** de t'appuyer ou de te faire des suggestions. Ensemble, dans les mois à venir, vous **(pouvoir) ... (5)** monter un vrai dossier en menant une enquête pour savoir si la ville est déjà passée au tri sélectif et, si oui, ce qu'elle trie. Ensemble, vous **(avoir) ... (6)** aussi l'énergie pour élaborer un projet original. Pourquoi ne pas mettre les profs d'arts plastiques et de techno dans le coup en **(organiser) ... (7)** un concours ouvert à toutes les classes? Maintenant, à toi de jouer, et **(ne pas oublier) ... (8)** que les meilleures idées sont celles qui coûtent le moins cher.

D'après Okapi N° 839

- | | |
|---------------------|-------|
| 1. (vouloir) | _____ |
| 2. (dire) | _____ |
| 3. (faire) | _____ |
| 4. (être ravi) | _____ |
| 5. (pouvoir) | _____ |
| 6. (avoir) | _____ |
| 7. (organiser) | _____ |
| 8. (ne pas oublier) | _____ |

(8 punti)

Esercizio 5

Lisez attentivement le texte, puis inscrivez les formes convenables des verbes entre parenthèses au passé à la place indiquée ci-dessous.

Leggete attentamente il testo e scrivete nelle righe della tabella le forme appropriate dei verbi indicati tra parentesi.

Ishmael Beah – l'ex-enfant soldat

De 13 à 15 ans, Ishmael a combattu arme à la main en Sierra Leone, un pays d'Afrique de l'Ouest longtemps en guerre. L'ex-enfant soldat a aujourd'hui 27 ans. Il publie un livre où il raconte sa terrible adolescence.

Dans son village, la guerre (**éclater**) ... (1) en 1992. Ishmael (**avoir**) ... (2) douze ans, il (**vivre**) ... (3) sans histoire. Pendant un an, lui et quelques autres enfants (**se cacher**) ... (4) dans la forêt. Ses parents et ses frères étaient morts. Un jour, il (**tomber**) ... (5) sur un village de garnison. Les soldats étaient comme une famille, très accueillants. Leurs chefs (**vouloir**) ... (6) qu'Ishmael tue des rebelles pour venger ses parents. Alors, il (**prendre**) ... (7) un fusil pour tuer. Il était drogué pour supporter ça. Comment est-ce qu'il (**faire**) ... (8) pour s'en sortir? En 1996, l'Unicef, l'organisme des Nations Unies pour les enfants, l'a placé dans un centre de réhabilitation.

D'après Okapi N° 844

- | | |
|-------------------------|-------|
| 1. (éclater) | _____ |
| 2. (avoir) | _____ |
| 3. (vivre) | _____ |
| 4. (se cacher) | _____ |
| 5. (tomber) | _____ |
| 6. (vouloir) | _____ |
| 7. (prendre) | _____ |
| 8. (faire) | _____ |

(8 punti)

Pagina vuota

Pagina vuota

Pagina vuota